

LIVRET PÉDAGOGIQUE DU SPECTACLE **CONTES SOUS LE BAOBAB** **(COMPAGNIE MARBAYASSA)**

ÉDITION 6-11 ANS (CYCLE 2 ET CYCLE 3)



Ce document a été réalisé dans le cadre de la tournée régionale du Festival des Solidarités 2023 en Bourgogne-Franche-Comté



**Livret pédagogique du spectacle *Contes sous le baobab*
(Compagnie Marbayassa)**

Édition 6-11 ans (cycle 2 et cycle 3)

Date de publication : juin 2023

Ce livret pédagogique a été réalisé par un groupe de travail régional composé d'acteurs mobilisés dans le cadre du Festival des Solidarités 2023 en Bourgogne-Franche-Comté, animé par le réseau Bourgogne-Franche-Comté International (BFC International).

Directrice de publication : Liliane Lucchesi

Coordination : Manon Martin, Agathe Procar et Mathias Schlosser (BFC International)

Conception et rédaction : Romane Bourne (RéCiDev), Mathias Schlosser, Manon Martin et Agathe Procar (BFC International), Sylvie Schmidt (Région académique de Bourgogne-Franche-Comté), Danielle et Guy Giroud (Compagnie Marbayassa), Claude Vielix (Club Unesco Dijon et environs), Émilie Castel (Région Bourgogne-Franche-Comté), Audrey Romain (Ville de Belfort)

Création graphique : Cyrielle Feknous (BFC International)

Illustrations : Ce document a été conçu en utilisant des ressources de *Pixabay.com*, des photographies de la Compagnie Marbayassa et de de Michel Raou



Sommaire

Introduction	4
› Le Festival des Solidarités	4
› La démarche d'éducation à la citoyenneté mondiale	6
› La thématique régionale et ses objectifs pédagogiques	7
› Le Burkina Faso, un pays multiculturel fragilisé	8
Le spectacle	9
› La Compagnie Marbayassa	9
› Le spectacle <i>Contes sous le baobab</i>	13
Construire un projet pédagogique autour du spectacle <i>Contes sous le baobab</i>	15
› Avant de voir le spectacle : s'approprier les thématiques	17
› Le jour du spectacle : préparer la découverte et les échanges	20
› En aval du spectacle : prolonger les réflexions	24
Acteurs et dispositifs ressources en région	30
› Collectifs locaux du Festival des Solidarités	30
› Autres acteurs ressources	32

Introduction

Le Festival des Solidarités

AU NIVEAU NATIONAL ET INTERNATIONAL

Créé en 1998 sous le nom de « Semaine de la Solidarité Internationale », le Festival des Solidarités (FestiSol) est un rendez-vous national et international pour **promouvoir et célébrer une solidarité ouverte au monde et aux autres**. En France, plus de 4 200 manifestations sont organisées chaque année durant la deuxième quinzaine du mois de novembre par des associations, collectivités territoriales, établissements scolaires, structures socio-culturelles, acteurs économiques ou groupes de citoyens et citoyennes, pour donner au plus grand nombre **l'envie d'agir pour un monde durable, plus juste et solidaire**.

Cette campagne citoyenne est coordonnée au niveau national par le Centre de Recherche et d'Information pour le Développement (CRID). Des coordinations nationales du Festival des Solidarités sont également présentes dans différents pays d'Afrique, notamment au Bénin, au Burkina-Faso, au Cameroun, en Côte d'Ivoire, en Guinée et au Togo. L'édition 2023 du festival se tiendra **du 17 novembre au 3 décembre** simultanément en France et à l'international.

Tous les événements sont à retrouver sur le site internet www.festivaldessolidarites.org.

AU NIVEAU RÉGIONAL ET LOCAL

En Bourgogne-Franche-Comté, le Festival des Solidarités rassemble près de **300 structures** et voit l'organisation de plus de **200 événements** chaque année, **à destination du grand public mais aussi du public scolaire** : forums associatifs, pièces de théâtre, spectacles de danse, actions de sensibilisation dans les établissements scolaires, projections-débats, expositions, repas partagés, marchés solidaires, concerts, etc.

Dans toute la région, **20 collectifs d'acteurs locaux** proposent des programmations du Festival des Solidarités à l'échelle de leurs communes, communautés de communes, agglomérations ou bassins de vie de la région. Ils assurent localement l'animation du Festival et la mise en place **d'actions de sensibili-**

sation et d'éducation aux enjeux de la solidarité internationale, du développement durable et de la citoyenneté mondiale.

Afin de renforcer l'impact et la qualité de leurs manifestations, les acteurs du Festival des Solidarités en Bourgogne-Franche-Comté se réunissent **au sein d'un comité de pilotage régional** animé par le réseau BFC International auquel participe un représentant de chaque collectif, la Région Bourgogne-Franche-Comté, la Région académique de Bourgogne-Franche-Comté et les représentants d'autres campagnes citoyennes en région (la campagne ALIMENTERRE, le Festival Migrant'Scène et le Mois de l'Economie Sociale et Solidaire).

Contacts des collectifs locaux du Festival des Solidarités en Bourgogne-Franche-Comté :

<https://bfc-international.org/education-a-la-citoyennete/festival-des-solidarites/programmes-et-collectifs-locaux/>

Coordination régionale du Festival des Solidarités :

<http://www.bfc-international.org/>

LA TOURNÉE RÉGIONALE DU FESTIVAL DES SOLIDARITÉS, UN PROJET UNIQUE EN FRANCE

L'objectif de ce projet est de favoriser les liens entre les collectifs locaux du Festival et les équipes pédagogiques des établissements d'enseignement. Les séances ouvertes au grand public peuvent également être l'occasion d'ouvrir cette tournée régionale aux Maisons des Jeunes et de la Culture (MJC), aux centres sociaux, aux foyers ruraux ou autres structures socio-culturelles dans le cadre de l'éducation informelle.

Au cœur de cette dynamique régionale, **la tournée régionale d'un spectacle vivant de sensibilisation** présentée à travers ce livret. Co-organisée et



Les 20 collectifs d'acteurs locaux en Bourgogne-Franche-Comté

financée par l'association RéCiDev et le CERCOOP Franche-Comté entre 2009 et 2016, cette tournée régionale est coordonnée à l'échelle de la région Bourgogne-Franche-Comté depuis 2017 par le réseau BFC International et financée par la Région Bourgogne-Franche-Comté, en collaboration avec les 20 collectifs locaux du Festival des Solidarités.

Dans le cadre de l'édition 2023 de cette tournée régionale, **le spectacle *Contes sous le baobab* de la compagnie Marbayassa comptera 20 représentations sur l'ensemble du territoire, dont la moitié à destination du public scolaire**, notamment en zone rurale ou dans les quartiers prioritaires de la politique de la Ville.

Pour renforcer l'impact de ce projet, le comité de pilotage régional du Festival des Solidarités a souhaité développer un **outil pédagogique à destination des acteurs éducatifs** (enseignants du 1^{er} et du 2nd degré, animateurs et éducateurs de centres socio-culturels, etc.) **et des collectifs locaux du Festival des Solidarités, afin de leur permettre de mettre en place des activités d'éducation à la citoyenneté mondiale autour des thématiques abordées par le spectacle.**

C'est ainsi qu'a vu le jour ce livret pédagogique, qui contient :

- **Des éléments d'information** sur le Festival des Solidarités, les artistes et le spectacle ;
- Des propositions concrètes et détaillées d'**activités pouvant être proposées en amont et/ou en aval du spectacle** auprès d'un public jeune (à partir de 6 ans) ;

- **Des contacts de personnes ressources en région** pour vous accompagner dans la mise en œuvre de votre projet.

Avec le souci de rendre ce livret pédagogique le plus opérationnel possible, les activités proposées se veulent **accessibles à la diversité des publics jeunes**, simples à mettre en œuvre pour les encadrants - avec peu de matériel et l'accès à des fiches outils détaillées. Tout acteur éducatif souhaitant développer d'autres activités autour du spectacle *Contes sous le baobab* dispose d'une totale liberté pédagogique. Enfin, dans le cas où ces activités pédagogiques se dérouleront en milieu scolaire, il est possible d'imaginer des projets **multidisciplinaires** (français, musique, langues étrangères, histoire-géographie, enseignement moral et civique, etc.).

Ce livret pédagogique est disponible en 2 versions :

- Une version proposant des outils d'animation à destination des 6/11 ans ;
- Une version proposant des outils d'animation à destination des plus de 12 ans.

Réservations :

Vous souhaitez réserver des places à la tournée régionale pour vos élèves/des jeunes que vous accompagnez ? Contactez le collectif FestiSol de votre territoire (contacts à la page 30 de ce livret pédagogique).

La démarche d'éducation à la citoyenneté mondiale

À travers sa diversité de formats d'animation et de manifestations sur tous les territoires, le **Festival des Solidarités constitue un véritable outil de sensibilisation** aux solidarités locales et internationales, au développement durable et à la citoyenneté mondiale.

L'ÉDUCATION À LA CITOYENNETÉ MONDIALE, QU'EST-CE QUE C'EST ?

Le terme « éducation à la citoyenneté mondiale » renvoie à la **démarche décrite par l'UNESCO et la notion de « global citizenship education »** adoptée par la communauté internationale. En France, la majorité des acteurs engagés dans la démarche utilise le terme « d'Éducation à la Citoyenneté et à la Solidarité Internationale (ECSI) ».

« La démarche d'éducation à la citoyenneté mondiale a pour objectif de permettre aux apprenants de tout âge d'acquérir des valeurs, des connaissances et des compétences qui favorisent le respect des droits de l'Homme, la justice, la diversité, l'égalité des genres et la durabilité environnementale, et qui leur donne les moyens de devenir des citoyens du monde responsables afin de construire un monde et un avenir meilleurs pour tous. »

Extrait de *Éducation à la citoyenneté mondiale : thèmes et objectifs d'apprentissage*, UNESCO 2015

L'éducation à la citoyenneté mondiale vise à opérer des changements sur :

- › **Les savoirs** : en acquérant des connaissances sur la thématique du projet, en développant une capacité d'analyse, en comprenant les causes et les conséquences d'une problématique mondiale ;

- › **Les savoir-faire** : en construisant un projet collectif, en travaillant en équipe ;

- › **Les savoir-être** : en apprenant à respecter les différences et la diversité des points de vue, en déconstruisant ses propres représentations sur une thématique donnée.

Cette démarche s'appuie sur une pédagogie qui permet aux apprenants :

- › **D'être acteurs de leur propre processus d'apprentissage** en favorisant l'utilisation d'outils participatifs ;

- › **De se nourrir de l'échange et de bénéficier de plusieurs points de vue sur une même thématique** pour développer leur esprit critique ;

- › **D'interroger leurs représentations** et ce qu'ils ont appris grâce à des temps systématiques de prise de recul et de réflexion sur l'expérience vécue.

Un projet d'éducation à la citoyenneté mondiale peut porter sur **une grande diversité de thématiques** (climat, migrations, consommation, biodiversité, vivre-ensemble, lutte contre les discriminations, droits humains, etc.) dès lors qu'il permet aux apprenants de **s'informer sur un ou plusieurs enjeux du monde contemporain** en ayant accès à une information plurielle, de **développer une réflexion critique** sur ces enjeux et d'en **comprendre la complexité**, et d'identifier les moyens d'actions pour **agir en tant que citoyen** à une échelle locale. Les **17 Objectifs de développement durable (ODD)**¹ établis par les Nations Unies dans le cadre de l'Agenda 2030 sont autant de thématiques pouvant être abordées dans le cadre d'un projet d'éducation à la citoyenneté mondiale.

Cette démarche est **en pleine cohérence avec les enjeux actuels et directives du système éducatif français** : elle s'inscrit dans le cursus scolaire depuis les circulaires n°34 du 8 octobre 2009 et n°186 du 24 octobre 2011 parues au Bulletin Officiel du



¹ <https://www.un.org/sustainabledevelopment/fr/objectifs-de-developpement-durable/>

Ministère de l'Éducation Nationale, qui **encouragent les établissements à développer des projets dits d'EAD-SI (Éducation au Développement et à la Solidarité Internationale)**. Il a été renforcé plus récemment via les circulaires n° 2016-092 du 20 juin 2016, impliquant le développement d'un véritable **parcours citoyen des élèves de la maternelle au lycée** ainsi que la circulaire du 24 septembre 2020 qui inscrit l'éducation au développement durable dans l'Agenda mondial 2030 de l'Organisation des Nations Unies. Cette ouverture des élèves à l'international est également l'une des missions de l'Enseignement Agricole français.

À travers l'**utilisation du média artistique**, comme le spectacle *Contes sous le baobab* représenté dans le cadre de la tournée régionale du Festival des Solidarités de cette année, **un projet d'éducation à la citoyenneté mondiale peut également nourrir le Parcours d'Éducation Artistique et Culturelle (PEAC)** de l'élève. Cette démarche peut également être un levier pour des **projets d'Éducation aux Médias et à l'Information (EMI)**, en favorisant le développement d'un esprit critique face à l'information et à la désinformation.

La thématique régionale et ses objectifs pédagogiques

En 2023, le comité de pilotage régional du Festival des Solidarités en Bourgogne-Franche-Comté a choisi de se réunir autour de la thématique suivante : **« À la rencontre des diversités culturelles »**, directement inspirée du spectacle *Contes sous le baobab* de la Compagnie Marbayassa, sélectionnée pour l'édition 2023 de la tournée régionale.

Ce spectacle propose un voyage au cœur des contes et des légendes qui peuplent la savane et la brousse du Burkina Faso et interrogent les valeurs de notre commune humanité.



Par sa forme ludique et joyeuse, l'engagement de ses artistes et les valeurs humanistes qu'il défend, le spectacle *Contes sous le baobab* est un formidable outil éducatif pour répondre aux **objectifs pédagogiques** suivants :

- › **Questionner les représentations** des élèves et du public sur le continent africain et **développer leur esprit critique** ;
- › **Développer les compétences interculturelles** des élèves et du public à travers la découverte de la diversité des sociétés, des cultures, des langues, des religions de l'Afrique de l'Ouest ;
- › **Transmettre des éléments du patrimoine culturel** matériel et immatériel de l'Afrique de l'Ouest.

Le spectacle *Contes sous le baobab* apparaît comme un vecteur très pertinent pour aborder ces objectifs en milieu scolaire ou hors cadre scolaire. **Les éducateurs et animateurs souhaitant prolonger les réflexions avec leurs élèves ou les jeunes auxquels ils s'adressent peuvent s'approprier les différents outils pédagogiques présentés dans ce livret.**

Le Burkina Faso, un pays multiculturel fragilisé

Le pays devient indépendant vis à vis de la France en 1960 et prend alors le nom de « Haute Volta ». Puis en 1984, c'est l'emblématique Thomas Sankara, alors président de la République, qui le renomme « Burkina Faso », littéralement « la patrie des hommes intègres ».

Enclavé entre le Mali, le Niger, le Bénin, le Togo, la Côte d'Ivoire et le Ghana, le Burkina Faso se situe au cœur de l'Afrique de l'Ouest et à la croisée des différentes sociétés et cultures de cette région.

Ce pays de 267 000 km², peuplé de 20 millions d'habitants, se compose d'une mosaïque de groupes ethniques, linguistiques, religieux que l'on retrouve dans toute l'Afrique de l'Ouest. Sa capitale, Ouagadougou, se situe au centre du pays.



Longtemps considéré comme un havre de paix et de sécurité, le pays a progressivement perdu en stabilité depuis la chute du président Blaise Compaoré en 2014². S'en est suivi le chaos insurrectionnel et la désorganisation des forces de sécurité du pays. Ce terrain fragilisé a permis aux groupes djihadistes d'étendre leur influence dans le pays : depuis 2015, les attaques djihadistes se sont multipliées, ont fait des milliers de morts et ont contraint presque deux millions de personnes à fuir leur foyer³.

En 2022, le pays a traversé deux coups d'État : en janvier lorsque le lieutenant-colonel Paul-Henri Sandaogo Damiba prend le pouvoir, puis en septembre, date à laquelle ce dernier est renversé par le capitaine Ibrahim Traoré.



Carte du Burkina Faso, France Diplomatie¹

¹ <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays-destination/burkina-faso/#securite>

² <https://www.radiofrance.fr/franceculture/podcasts/le-reportage-de-la-redaction/le-burkina-faso-dans-l-oeil-du-cyclone-djihadiste-3882510>

³ <https://www.forumrefugies.org/s-informer/publications/articles-d-actualites/dans-le-monde/1171-au-burkina-faso-le-terrorisme-gagne-du-terrain-dans-tout-le-pays-et-provoque-des-deplacements-de-populations>



Le spectacle

La Compagnie Marbayassa



Marbayassa est une compagnie de théâtre burkinabè, basée à Ouagadougou.

La troupe a été créée en 1996 par d'anciens membres de l'Atelier Théâtre Burkinabè dont Hubert Kagambega qui en fut le metteur en scène jusqu'à son décès en 2010. Hubert Kagambega a inscrit le projet de la compagnie dans le courant du Théâtre Forum, un théâtre de débats qui aborde les enjeux de société au Burkina Faso comme **l'égalité femmes-hommes** ou **l'éducation à la citoyenneté**.

Depuis la disparition du metteur en scène Hubert Kagambega, c'est Guy Giroud, également metteur en scène et ami français, qui assure la mise en scène des spectacles qui « voyagent » hors du Burkina Faso. Les spectacles sont créés à Ouagadougou avant d'être joués au Festival d'Avignon et de partir en tournée.

Les spectacles de la Compagnie sont joués en France métropolitaine et outre-mer, dans les pays francophones en Europe, en Afrique du Nord et en Afrique de l'Ouest, ainsi qu'à l'intérieur du Burkina Faso, dans les villes et les villages, où les spectacles

sont joués dans les langues locales : **mooré, dioulou, fulfudé, gourmantché, etc.**

Marbayassa est une compagnie reconnue tant pour son utilité sociale que pour son excellence artistique. Elle a été par deux fois lauréate du grand prix national du théâtre burkinabè et élue Lompolo d'or en 2016.

C'est aussi une troupe-école qui forme de jeunes comédiennes et comédiens aux disciplines du spectacle vivant : le théâtre, la musique, le conte, etc.

Les membres de la compagnie sont pluridisciplinaires : ils sont tous comédiens-conteurs et également spécialisés dans une autre discipline comme la musique, le chant ou la danse.

L'ÉQUIPE DU SPECTACLE *CONTES SOUS LE BAOBAB*

L'équipe du spectacle est composée de 5 artistes pluridisciplinaires (comédiens, conteurs, musiciens, danseurs) : **Jules Gouba, Monique Sawagodo, Bachir Tassebedo, Wilfrid Ouedrago, Djouffo Traoré**, et de leur metteur en scène, **Guy Giroud**.

Jules Gouba

Conteur et comédien

Jules Soguirra Gouba est comédien et conteur de la Compagnie Marbayassa depuis une vingtaine d'années. Il assure la co-direction artistique de la compagnie depuis avril 2021.

Il a été formé au jeu d'acteur, au conte et à la danse dans plusieurs écoles au Burkina Faso et a également bénéficié de stages auprès de grands professionnels tel que Hubert Kagambega, Evelyne Fagnen, etc.

Depuis 2010 il a joué dans toutes les créations du metteur en scène Guy Giroud pour la Compagnie Marbayassa : *Candide l'Africain*, divers Molière, Feydeau, une création originale *Gibraltar*, et actuellement *L'Avare et ses Calebasses* (création Avignon 2023).

En juin 2022, il a été nommé Baobab d'or du théâtre burkinabè.



Jules Gouba

Monique Sawagodo

Conteuse et comédienne

Wendyam Monique Sawadago intègre en 2002 la Compagnie Marbayassa, en tant que professionnelle. Auprès de plusieurs metteurs en scène, elle participera à plusieurs ateliers de formations sur différentes formes théâtrales : danse dodo, expression corporelle, comedia dell'arte, jeu d'acteur et port du masque, méthodes de Stanislavski.

Forte de toutes ces formations, elle va déployer son art dans de nombreuses réalisations théâtrales, en Afrique, en Europe, dans les outre-mer et participera à 9 Festivals d'Avignon.

Wendyam Monique Sawadago fait aussi du cinéma : elle a joué dans plusieurs longs métrages, des séries et de la publicité. Elle mène parallèlement les deux carrières d'actrices de théâtre et de cinéma.

Elle est actuellement directrice de la Compagnie Marbayassa.



Monique Sawagodo

Bachir Tassebedo



Bachir Tassebedo

Danseur et comédien

Bachir Tassebedo est un artiste à la fois danseur et comédien, né au Burkina Faso. Il a commencé sa carrière dans l'art chorégraphique avant de se lancer dans le jeu d'acteur au théâtre et au cinéma.

Aujourd'hui il est co-directeur artistique de la Compagnie Marbayassa et a participé à plus de 9 Festivals d'Avignon dans les mises en scène de Guy Giroud.

Il a tourné un peu partout dans le monde : en Europe (France métropolitaine, Italie, Belgique, Danemark, Espagne, Allemagne), dans les territoires d'outre-mer (Guyane, Martinique, Guadeloupe, Mayotte) et en Afrique (Algérie, Bénin, Cameroun, Ghana, Mali, Maroc, Sénégal).

Dans la majeure partie des pays qu'il a sillonné, en plus des représentations, il partage aussi son expérience en donnant des stages de danses contemporaines et de jeu d'acteur.

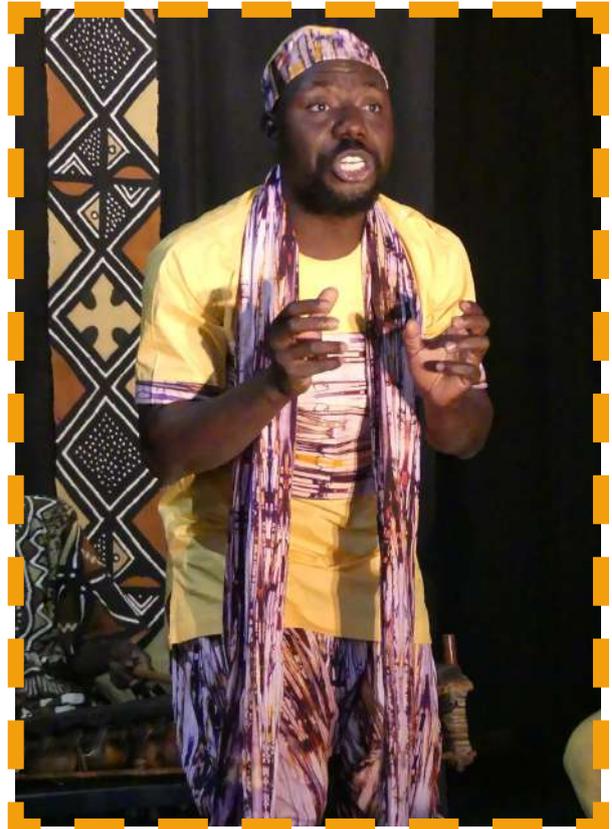
Wilfrid Ouedraogo

Conteur et comédien

Wilfrid Ouedraogo est un conteur, comédien Burkinabè. Très vite après ses études, il s'intéresse à l'art et réalise ses premiers pas en 1999 dans une troupe amateur de son quartier. À force de travail et d'abnégation, il intègre par la suite la troupe professionnelle du Théâtre de la Fraternité.

Acteur pluridisciplinaire, il aura l'occasion de suivre plusieurs formations en théâtre, conte, musique, marionnette, danse, auprès de grands noms tels Hassan Kassi Kouyaté, Jean-Pierre Guiengané, Michel Burbeau, etc. Depuis 2007, Wilfrid est membre de la Compagnie Marbayassa avec laquelle il crée, et tourne jusqu'à nos jours.

Il développe par ailleurs une carrière solo et a donné naissance à un personnage-caricature célébré lors des Fespaco : « Rasta Bougoum Faya » et un spectacle seul en scène plein de tendresse et d'humour appelé *Formidable*.



Wilfrid Ouedraogo

Djouffo Traoré

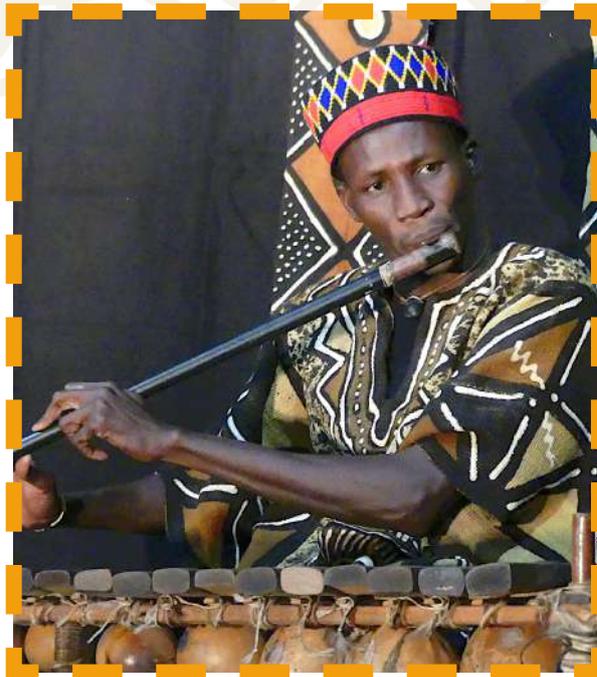
Musicien et conteur

Djouffo Traoré a été très tôt initié aux instruments traditionnels et est diplômé d'un Brevet de Qualification Professionnelle et d'un Brevet Professionnel de Technicien en musique.

Auteur compositeur, chanteur, conteur, joueur et fabricant d'instruments traditionnels (kora, balafon, flute, dan, Ngoni, etc.), il est également professeur de musique et arrangeur. Il a été ambassadeur d'Afrique dans le projet du sommet mondial des arts, de la paix et de la vie à Quito, en Equateur.

Sa toute première tournée avec la Compagnie Marbayassa date de 2011, dans la pièce *Candide l'Africain*. Il rejoint par la suite la tournée des *Contes sous le baobab* en 2022 et 2023, dont les adaptations et mises en scène ont été faites par Guy Giroud.

Parmi ses collaborations : *Zalissa la Go* (comédie musicale) d'Irène Tassemedo, au Festival d'Avignon (France), Fespaco, SNC, NAK (Burkina Faso), Djéguélé festival (Côte d'Ivoire), Festival ADJRA (Benin), ITALL Fest (Togo).



Djouffo Traoré

Guy Giroud

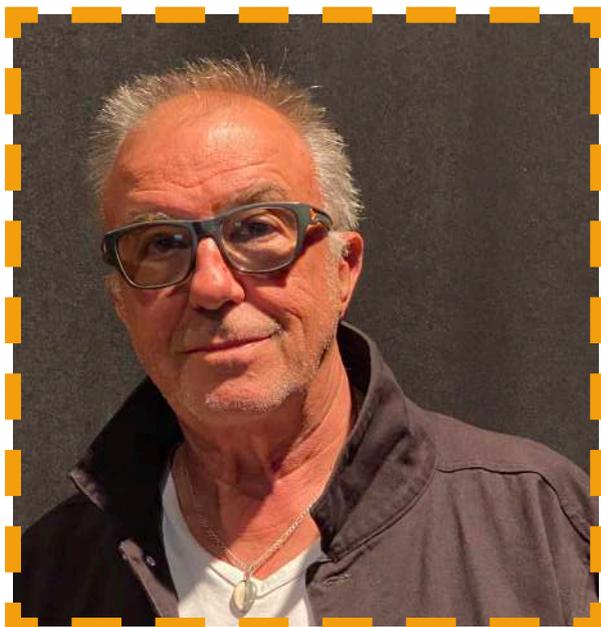
Metteur en scène

Guy Giroud est né à Saint-Etienne dans la Loire, un territoire à la croisée de nombreuses cultures, une fierté locale partagée et un tissu associatif très dynamique, qui influenceront sa carrière professionnelle.

Il se forme au Conservatoire de Saint-Étienne et dans de multiples cours et stages du Centre Dramatique National.

Au service de l'Éducation Populaire, il va continuer à développer ses deux passions : l'écriture et la mise en scène. Il adapte et met en scène pour des compagnies amateurs et professionnelles.

En 2008, la rencontre avec la Compagnie Marbayassa marque un tournant. à partir de 2012 il assurera les mises en scène des spectacles qui « voyagent » hors du Burkina Faso et participe à 9 Festivals d'Avignon. Parallèlement, il poursuit ses activités théâtrales et d'écriture dans la Loire.



Guy Giroud

Le spectacle *Contes sous le baobab*

“C’est notre devoir, à nous qui avons hérité d’une tradition orale, que d’essayer d’en transmettre ce que nous pouvons avant que le temps et l’oubli ne la fassent disparaître de la mémoire des hommes.”

Amadou Hampâté Bâ, écrivain et ethnologue malien,
défenseur de la culture orale en Afrique



Le conte est un message d’hier raconté aujourd’hui pour demain et est porteur de sens, avec une lecture possible à différents niveaux et à la mesure de la compréhension de chacun.

En jouant son spectacle *Contes sous le baobab*, Marbayassa souhaite perpétuer la tradition orale du conte traditionnellement présente dans toute l’Afrique de l’Ouest et transmise au sein des familles mais qui se perd peu à peu. C’est pourquoi la compagnie s’est emparée de la technique du conte, non plus comme un récit familial mais comme objet de spectacle afin de se produire dans cette région du monde, mais également à l’international.

Les contes sont portés tour à tour par des artistes qui deviennent de véritables « **porteurs de paroles** ». Les narrations émaillées d’instantanés chantés et dansés, prennent littéralement vie au son des instruments traditionnels utilisés sur scène.

Le spectacle propose au public une série de six contes qui pointent du doigt diverses problématiques sociales comme le mariage forcé, la peur de l’étranger ou encore l’avidité humaine.



Durée : 1 heure, suivie d'un temps d'échange avec le public

Public : à partir de 6 ans (CP, école élémentaire)

Adaptation et mise en scène : Guy Giroud

Costumes : Danielle Poude

Conteurs : Monique Sawadogo, Jules Sogira Gouba, Wilfrid Ouedraoga, Bachir Tassebedo

Musicien : Djouffo Traoré

Production : Théâtre de la Trame - Compagnie Marbayassa

Pour découvrir le teaser du spectacle :

<https://www.youtube.com/watch?v=nd3DN0yD42Q>

Pour en savoir plus sur le spectacle et la compagnie :

<http://compagnie-marbayassa.com/>

Construire un projet pédagogique autour du spectacle

Avant de voir le spectacle

Le jour du spectacle

En aval du spectacle



À QUI S'ADRESSE CE LIVRET ?

Ce livret est à destination des **acteurs éducatifs** (enseignants du 1^{er} et du 2nd degré, animateurs et éducateurs de centres socioculturels, MJC, centres de loisirs, etc.) et des **collectifs locaux du Festival des Solidarités**. Pour en simplifier la lecture, tous les utilisateurs du guide seront désignés par le terme « *animateur* » dans les fiches outils. Les publics destinataires de ces animations, en cadre scolaire ou hors cadre scolaire, seront appelés « *les enfants* » ou « *les jeunes* ».

COMMENT UTILISER CE LIVRET ?

L'expérience du spectacle vivant permet aux élèves et plus généralement aux jeunes de sortir de leur quotidien, et dans le cas de la représentation du spectacle *Contes sous le baobab*, d'**aborder le sujet de la rencontre interculturelle à travers un nouveau média**, qui s'adresse davantage aux émotions et à l'imaginaire.

Ce livret propose différents outils pour inviter les éducateurs et animateurs à construire un scénario pédagogique autour du spectacle, **à travers trois étapes** :

- 1 • **Avant la représentation** : s'approprier les notions liées à l'univers du spectacle et au continent africain ;
- 2 • **Le jour de la représentation** : préparer les élèves et les enseignants à l'expérience du spectacle vivant et aux échanges avec les artistes ;
- 3 • **Après la représentation** : prolonger la découverte du patrimoine culturel ouest-africain, susciter une réflexion critique.

Les collectifs locaux du Festival des Solidarités peuvent accompagner les équipes éducatives ou les animateurs de centres socioculturels dans la mise en place de ce projet pédagogique (contacts à la fin de ce livret). Les éducateurs et animateurs souhaitant utiliser ce livret pédagogique ont toute **la liberté d'adapter ce scénario pédagogique** en fonction du vécu des jeunes auxquels ils s'adressent, du contexte du groupe et de leur environnement de travail.

Avant toute chose... définir un cadre de bienveillance au sein du groupe

Le projet pédagogique proposé autour du spectacle *Contes sous le baobab* invite les jeunes à questionner leurs représentations du continent africain, découvrir de nouvelles manières de vivre et de faire-société afin d'aborder de manière concrète les sujets de l'interculturalité, du patrimoine culturel et du vivre-ensemble.

C'est une expérience d'**interculturalité en action**, qui nécessite donc d'instaurer un **espace d'expression sécurisant et ouvert**, où chacun a la confiance de prendre la parole pour partager son identité culturelle, ses différences et ses similitudes avec les autres. Au-delà de la prise de parole de l'ensemble des jeunes, la question de l'écoute des uns et des autres est aussi essentielle pour faire naître le sentiment d'appartenance à un groupe et faire émerger des messages collectifs.

Ainsi, il est recommandé d'instaurer dès le début du projet un cadre bienveillant avec des règles claires pour encourager les échanges et favoriser la participation de chacun. **Ce cadre collectif doit être explicite dès la première séance**, autour par exemple :

- > Des modalités de prise de parole ;
- > De l'écoute des uns et des autres ;
- > Du respect de la différence de cultures qui peut être liée à la nationalité, la religion, l'âge, le genre, etc. ;
- > De la possibilité d'exprimer des difficultés à aborder une thématique.

Ce cadre peut être adapté selon les groupes et peut également être co-construit avec les jeunes/les élèves, tout au long du projet.

Avant de voir le spectacle

S'appropriier les thématiques

POUR PRENDRE EN MAIN CE LIVRET PÉDAGOGIQUE

Atelier de médiation entre la compagnie, les enseignants et les collectifs locaux : après avoir réservé des places à la tournée régionale pour un groupe de jeunes ou d'élèves, les animateurs seront invités à participer à un atelier de médiation en présence de la Compagnie Marbayassa, qui se tiendra en visioconférence le **mercredi 27 septembre de 16h à 17h30**.

Cet atelier permettra à la Compagnie Marbayassa d'aller plus loin dans la présentation du travail de création du spectacle *Contes sous le baobab* et des prolongements pouvant être réalisés avec les jeunes. Ce sera également l'occasion de répondre à des questions qui resteraient en suspens après lecture du livret pédagogique.

Inscriptions : <https://forms.gle/pUCAw1tWwTmunszP8>

Informations : Mathias SCHLOSSER, chargé de mission, BFC International
mathias.schlosser@bfc-international.org

MOTS CACHÉS

FRANÇAIS

Objectif pédagogique : comprendre et s'appropriier le vocabulaire et le champs lexical du spectacle *Contes sous le baobab*

Nombre de participants recommandé :
en groupe entier (de 5 à 30)

Durée de l'activité : 45 min

Matériel : imprimer la grille de mots-cachés et le lexique du conte

HISTOIRE-
GÉOGRAPHIE

Déroulé de l'activité :

Cet outil permet de découvrir, d'une manière ludique, le champ lexical présent dans l'univers du spectacle *Contes sous le baobab* afin de définir collectivement certains mots en amont du spectacle et permettre une meilleure compréhension le jour J.

Les enfants sont invités à chercher des mots sur une grille de mots cachés (cf. Ressources).

Une fois que tous les enfants ont terminé la grille, une mise en commun permet de lister tous les mots et d'en chercher les définitions. L'animateur accompagne les enfants dans l'explication des termes comme « griot », « Burkina Faso », « brousse », etc. en s'appuyant sur le *Lexique expliqué des contes* (cf. Ressources).

ÉDUCATION CIVIQUE

Ressources :

Grille de mots cachés, *Lexique expliqué des contes* : <https://drive.google.com/drive/folders/1NzIjmS2oeWfSxdjBQ48Hy75gnQHhDodP>

Générateur en ligne de mots cachés : <https://www.educol.net/wordsearch.php>

LE TOUR DU MONDE DES MASQUES

FRANÇAIS

Objectif pédagogique : initier les enfants à la diversité culturelle des apparences et des usages des masques à travers le monde

Nombre de participants recommandé : en groupe entier (de 5 à 30)

Durée de l'activité : 1h

Matériel : photographies de masques imprimées (pages 8 à 18 du livret en ressources), elles pourront être collées sur du carton ou plastifiées

HISTOIRE-
GÉOGRAPHIE

Déroulé de l'activité :

Partant de photographies de masques issus des collections du Musée du Quai Branly - Jacques Chirac, les enfants sont invités à les observer ensemble attentivement. Une série de questions-clés peut guider ce temps d'observation :

« *Quelle est la forme de ce masque ? Représente-t-il un visage ? Deux visages ? Un humain, un animal, un être imaginaire, des formes géométriques ? De quelle couleur est-il ? En quelle matière est-il ? Est-il grand ou petit ? Relève trois détails qui te marquent. Que te raconte-t-il ? À quoi ses couleurs te font-elles penser ? Est-il richement décoré ou plutôt simple ? Est-il gai ou triste ? Impressionnant ou amusant ? Te fait-il peur ? Comment est-ce que tu te sentirais si tu portais un masque comme cela ?* »

Après ce temps d'échange, les élèves peuvent choisir l'un des masques et faire appel à leur imagination pour inventer l'histoire de ce masque. Une exposition peut aussi être organisée aux murs de la classe avec toutes ces photographies.

Les masques pourront être rassemblés par continents, mais pas forcément, d'autres rapprochements ou enchaînements pouvant être imaginés par les élèves (formes, matériaux, couleurs, etc.).

Ressource :

L'art du masque en Afrique, fiche outil *Tour du monde des masques* : https://drive.google.com/drive/folders/1IORDlrGdPTfLkFhVttDor9-v_Skj-8pe

Conception : Musée du Quai Branly - Jacques Chirac



MEMORY DES MASQUES

HISTOIRE-
GÉOGRAPHIE**Objectif pédagogique :** découvrir des masques africains zoomorphes**Nombre de participants recommandé :** en groupe entier (de 5 à 30)**Durée de l'activité :** 1h**Matériel :** photographies de masques imprimées du livret en ressource, elles pourront être collées sur du carton ou plastifiées

ARTS PLASTIQUES

Déroulé de l'activité :

Dans un premier temps, un jeu de mémoire géant est organisé de façon collective.

Les illustrations des cartes reproduites en annexe sont imprimées et contrecollées sur du carton plume. Elles sont disposées face cachée sur une table ou au tableau.

Les élèves passent ensuite un à un pour retourner deux cartes en essayant de reconstituer des paires, suivant la règle classique du jeu de Memory. Les paires reconstituées sont placées de côté en préparation du deuxième temps de l'activité.

Dans un second temps, différents jeux d'enquête et d'imagination peuvent être proposés autour des paires reconstituées.

Par groupe, ou individuellement, les élèves tentent de mettre des mots sur les qualités particulières des animaux représentés par les masques. Partant de ces qualités, ils sont invités à imaginer une histoire et une danse pour chacun des masques. La recherche de comparaisons - « *Rapide comme un lièvre, malin comme un singe, fort comme un buffle...* » - peut servir de trame à cette activité.

Pour garder la trace de cette activité, les élèves conservent la fiche reproduite ci-après, sur laquelle ils relient chaque animal au masque qui le représente.

Dans un dernier temps, les enfants placent les masques sur la carte de l'Afrique en fonction de leur zone d'origine.

Ressource :

Fiche outil *Mémoire des masques*, carte de l'Afrique : <https://drive.google.com/drive/folders/1DQ5ZQi63o50S9pr9pynD5j9iarKYkYDZ>

Conception : Musée du Quai Branly - Jacques Chirac



Préparer la découverte et les échanges

LE SPECTACLE : UNE EXPÉRIENCE SPÉCIFIQUE, AVEC SES CODES

Assister à une représentation d'un spectacle peut être une expérience complètement nouvelle pour les enfants. La découverte de cet art doit donc être préparée et accompagnée en amont de la représentation. Au-delà de la sensibilisation au contenu du spectacle et aux thématiques abordées, il faut également sensibiliser les jeunes sur ce qu'est une représentation théâtrale :

- › **Un lieu spécifique** : l'animateur peut décrire ou amener le groupe visiter un espace théâtral pour découvrir ses spécificités, ses métiers et son vocabulaire.
- › **Des règles inhérentes au lieu** : l'animateur peut expliquer ou expérimenter avec les jeunes l'installation en silence, le noir avant le début de la représentation, la non-interférence entre l'espace scénique et l'espace du public, etc.
- › **Des codes** : les applaudissements pour féliciter les artistes, la délimitation des espaces, les décors et accessoires, etc.

Le spectateur tient une place essentielle dans le déroulement du spectacle : par définition, le spectacle dit « vivant » fait sens dans l'interactivité et l'énergie partagée entre les artistes et les spectateurs. Les réactions spontanées des jeunes ne sont surtout pas à bannir car elles nourrissent les artistes sur le plateau ; elles doivent néanmoins s'inscrire dans le respect des artistes et des autres spectateurs.



Tout au long du spectacle *Contes sous le baobab*, le public sera sollicité par les conteurs de façon répétée. Il n'y a pas de **quatrième mur**¹ dans cette représentation. Cette expression désigne un mur imaginaire qui sépare le public de la scène, contribuant à l'illusion d'une réalité de la fiction. Rompre le quatrième mur en s'adressant explicitement aux spectateurs peut être dans le théâtre pour enfants le simple fait du narrateur qui introduit l'histoire, accompagne les enfants dans le spectacle. Plus généralement, cette rupture est une interpellation plus ou moins forte du spectateur pour appeler son attention, le faire réagir, ou créer une complicité avec un personnage particulier de la fiction.

¹ D'après *Quatrième mur - Les carnets artistiques et pédagogiques* : <https://www.editionstheatrales.fr/pedagogique/mot/quatrieme-mur#:~:text=Mur%20imaginaire%20qui%20s%C3%A9pare%20le,les%20enfants%20dans%20le%20spectacle>.

LE COMPTE À REBOURS

Objectif pédagogique : attiser la curiosité du groupe	Nombre de participants recommandé : tous les jeunes allant assister à la représentation du spectacle <i>Contes sous le baobab</i>
Durée de l'activité : étalée sur 30 jours	Matériel : un calendrier
Déroulé de l'activité : Pour favoriser une belle expérience le jour de la représentation, l'animateur peut jouer sur l'attente et le plaisir à venir en élaborant un calendrier de compte à rebours avant la sortie au théâtre, et de ce qui va la précéder.	
Ressource : https://www.cotecour.fr/centre-de-ressources/la-boite-%C3%A0-outils/ Conception : Côté Cour	

LE JEU DE L’AFFICHE

FRANÇAIS	Objectif pédagogique : découvrir l'affiche et/ou la bande-annonce de <i>Contes sous le baobab</i> pour s'approprier le contexte du spectacle	Nombre de participants recommandé : l'ensemble du groupe allant assister à la représentation du spectacle <i>Contes sous le baobab</i>
	Durée de l'activité : 1h30	Matériel : affiche et bande-annonce du spectacle <i>Contes sous le baobab</i>
GÉOGRAPHIE	Déroulé de l'activité : Pour amener les jeunes à s'approprier le projet de sortie, l'animateur peut leur partager le contenu dont il dispose sur le spectacle avant le jour de la représentation : dans un premier temps, l'animateur leur expose l'affiche du spectacle <i>Contes sous le baobab</i> et invite les jeunes questionner le format du conte, découvrir la compagnie Marbayassa et ses comédiens, ainsi que faire des recherches sur le Burkina Faso. Exemples de questions : <ul style="list-style-type: none"> > Quels sont les prénoms des comédiens ? > Où se trouve le Burkina Faso ? > Qu'est-ce qu'un conte ? > Reconnaissez-vous les animaux présents sur l'affiche du spectacle ? > Etc. Il peut ensuite leur présenter un extrait de la bande-annonce du spectacle (cf. Ressources). Un temps d'échanges peut être organisé au sein du groupe pour mettre en commun les recherches de chacun. À ce moment-là, l'animateur peut présenter la compagnie Marbayassa et les comédiens à partir du livret pédagogique.	
	Ressources : Affiche du spectacle <i>Contes sous le baobab</i> : https://drive.google.com/drive/u/1/folders/1qncAGPwFe0Eux0bw84--ZSuyj_Ef21cM Bande-annonce : https://youtu.be/wBPZqhlOZJ4 Conception : Côté Cour	

DÉCOUVRIR LES INSTRUMENTS DE MUSIQUE D'AFRIQUE DE L'OUEST

MUSIQUE

Objectif pédagogique : préparer les jeunes au format du conte en musique, leur faire découvrir des instruments de musique de l'Afrique de l'Ouest

Nombre de participants recommandé : tous les jeunes allant assister à la représentation du spectacle *Contes sous le baobab*

GÉOGRAPHIE

Durée de l'activité : de 30 min à 1h

Matériel : un ordinateur, un vidéoprojecteur et une enceinte

Déroulé de l'activité :

La spécificité du spectacle *Contes sous le baobab* tient au format du conte-théâtralisé. Le spectacle se compose d'une succession d'histoires qui sont à la fois racontées et jouées par des acteurs-conteurs et qui s'accompagnent de chants et de danses.

Tour à tour chaque comédien devient le conteur principal tandis que les autres jouent d'un instrument de musique ou s'animent pour jouer les personnages humains ou animaux de l'histoire racontée.

Avant le jour de la représentation, l'animateur peut faire découvrir au groupe les instruments de musique originaires de l'Afrique de l'Ouest, qu'ils pourront voir sur scène :

- › **La kora :** instrument à cordes de la famille des harpes originaire du Mali que l'on trouve en Afrique de l'Ouest. Elle est constituée d'une grosse demie-calebasse recouverte d'une peau de vache ou de chèvre tendue.
- › **Le balafon :** instrument de percussion mélodique originaire du Mali. C'est une sorte de xylophone comportant généralement entre 16 et 27 notes produites par des lames de bois que l'on percute avec des baguettes, et dont le son est amplifié par des calebasses disposées en dessous.
- › **La tambin :** flûte également appelée flûte peule, flûte fulani ou fulé en malinké. Son nom provient de la plante avec laquelle elle est fabriquée traditionnellement par les pasteurs peuls du Fouta-Djallon, en Guinée, réalisée dans une tige de mil ou de métal d'environ trente centimètres de longueur.
- › **Le djembé :** instrument de percussion composé d'un fût de bois en forme de calice sur lequel est montée une peau de chèvre ou d'antilope tendue grâce à un système de tension (originellement des chevilles en bois ou des cordes en peaux). Il vient de l'Afrique de l'Ouest, créé au sein de l'Empire Mandingue, dit aussi empire du Mali, mis en place par Soundiata Keïta au XIII^e siècle, qui s'étendait de la Guinée à l'est du Mali, et au nord de la Côte d'Ivoire en passant par le Burkina Faso.

L'animateur peut demander aux jeunes s'ils connaissent l'un de ces instruments, leur montrer des images et leur faire écouter des extraits de chacun de ses instruments (cf. Ressources).

Le jour du spectacle l'animateur pourra encourager ses élèves à poser des questions au musicien Djouffo Traoré qui fabrique lui-même certains de ses instruments de musique.

Ressources :

Extraits musicaux d'instruments d'Afrique de l'Ouest : <https://drive.google.com/drive/u/1/folders/1QTgygfSTANTXPNe75vAN5tExSAHqxV9z>

À LA FIN DE LA REPRÉSENTATION : EXPRIMER CE QUE L'ON A VU ET RESENTI

À la fin de la représentation, un temps d'échanges avec les artistes sera proposé au groupe de jeunes spectateurs. Cet échange peut être spontané dans un premier temps, pour permettre aux jeunes d'exprimer librement leurs sentiments sur ce qu'ils auront vu, partager leurs incompréhensions ou poser des questions. L'animateur peut ensuite les aider à dépasser les traditionnels « j'aime/je n'aime pas » et permettre une meilleure compréhension du langage théâtral en les amenant à commencer leurs phrases par « j'ai vu », « j'ai entendu », « il y avait », « ça m'a rappelé ». Il peut également s'appuyer sur les signes de la représentation : les décors, les accessoires, les masques, les tenues, les contes, les chants, les instruments de musique, etc.

L'animateur doit garder en tête que les jeunes spectateurs n'ont pas besoin de tout comprendre pour apprécier le spectacle : chacun est libre de ressentir ou non des émotions face à une œuvre. Il s'agit d'une expérience personnelle et collective que chacun appréhende en fonction de ce qu'il est, au moment où il la vit.



Pour aller plus loin :

Côté Cour est une scène conventionnée Art, enfance, Jeunesse à Besançon, créée par la Ligue de l'Enseignement il y a 30 ans. Il s'agit d'un réseau itinérant dont la mission est de faciliter l'accompagnement de l'enfant dans sa relation à l'œuvre théâtrale, chorégraphique et musicale. Un centre de ressources très riche pour accompagner l'enfant dans son rôle de spectateur :

<https://www.cotecour.fr/centre-de-ressources/>

Prolonger les réflexions autour du spectacle *Contes sous le baobab*

LE PAS EN AVANT

FRANÇAIS

Objectif pédagogique : sensibiliser les jeunes à la différence des conditions de vie des enfants entre la France et le Burkina Faso

Nombre de participants recommandé : possible en groupe entier de 5 à 30, au-delà de 15 participants, il est préférable de diviser le groupe pour favoriser les échanges

Durée de l'activité : 1h15

Matériel : fiches à imprimer et à découper

GÉOGRAPHIE

Déroulé de l'activité :

Le « Pas en avant » est une animation simple et tout public qui permet de matérialiser visuellement dans l'espace les inégalités économiques et sociales entre les pays développés (pays « riches ») et les « pays en développement » (pays « pauvres »).

Avant de démarrer le jeu, l'animateur distribue aux participants une carte « *j'habite au Burkina Faso* » et « *j'habite en France* » au hasard. Les enfants se placent en ligne.

L'animateur va ensuite énoncer des situations à voix haute sous la forme d'affirmations, par exemple : « *dans mon pays, je peux...* ».

L'animateur explique aux enfants que s'ils peuvent répondre OUI à l'affirmation, ils peuvent avancer d'un pas, les autres restant à leur place.

À la fin de l'énumération, l'animateur demande aux jeunes de s'asseoir là où ils se trouvent.

Leur répartition dans l'espace fournira un appui visuel pour appréhender la question des inégalités, à travers la distance qui s'est creusée entre les participants.

Le jeu est suivi d'un temps d'échanges en groupe complet, pour que chacun puisse exprimer son ressenti, présenter les obstacles qu'ils ont rencontrés sur leur chemin, avant de réfléchir à des solutions pour que tout le monde puisse avancer à la même vitesse.

ÉDUCATION CIVIQUE

Ressources :

Grille de questions, cartes à imprimer : https://drive.google.com/drive/folders/1hx7_XiR41wWksVp-mBVh6yjuPpfr2auL

Définition de « pays en voie de développement » - Alternatives Économiques : <https://www.alternatives-economiques.fr/dictionnaire/definition/97645#:~:text=Vocabulaire%20invent%C3%A9%20dans%20les%20ann%C3%A9es,tre%20faible%20revenu%20par%20t%C3%AAt>.

PHOTOLANGAGE :

« QUELLE IMAGE VOUS FAIT PENSER AU SPECTACLE ? »

FRANÇAIS

Objectif pédagogique : favoriser les échanges entre les enfants pour parler du spectacle

Nombre de participants recommandé :

possible en groupe entier de 5 à 30, au-delà de 15 participants, il est préférable de diviser le groupe pour favoriser les échanges

Durée de l'activité : 1 à 2h

Matériel : images à imprimer

GÉOGRAPHIE

Déroulé de l'activité :

Le photolangage est un outil facilitant l'expression et l'implication de tous, à travers des supports images.

Dans un premier temps, l'animateur dispose les images du photolangage sur le sol ou sur une table, et propose à chaque participant d'en choisir une qui répond à la question : « quelle image vous fait penser au spectacle ? ».

Une fois que tout le monde a choisi son image, les participants ayant choisi la même image se regroupent. Chaque participant explique ensuite au reste des participants son choix et ce qu'il voit sur cette image.

ÉDUCATION AUX IMAGES

Ressource : <https://drive.google.com/drive/folders/1HzjRUOGDrZoApgRw1FtJ4ZfXiq7gGyHI>

Conception : Réseau RED Educagir



LIVRET DE CONTES

FRANÇAIS

Objectif pédagogique : comprendre la morale derrière chaque conte du spectacle, réaliser un travail d'écriture reprenant la forme du conte

Nombre de participants recommandé : en groupe entier (de 5 à 30)

Durée de l'activité : à partir d'une séance d'une heure

Matériel : contes imprimés

Déroulé de l'activité :

Les contes peuvent être étudiés avec les jeunes à la suite de la représentation, pour questionner la morale véhiculée, pour analyser le schéma narratif d'un conte traditionnel, ou servir de support pour un travail de rédaction.

Pour son spectacle, la compagnie Marbayassa a personnalisé des contes africains populaires, qui traditionnellement se transmettent oralement. Les contes du spectacle sont donc des créations uniques dont la retranscription écrite n'est pas accessible.

L'animateur peut cependant télécharger un livret de contes faisant écho à ceux racontés dans le spectacle dont deux de Amadou Hampâté Bâ, écrivain et ethnologue malien (cf. Ressources).

Voici la listes des contes joués lors du spectacle :

- › Le mariage du lièvre ;
- › Les deux lionceaux ;
- › L'élection du roi ;
- › La tourterelle et le criquet ;
- › Le lion et la chèvre ;
- › Le mariage forcé - conte théâtralisé avec masques dodo.

Ressources :

Livret de contes : <https://drive.google.com/drive/folders/1NIqsB0pVqzyv6OTVyJ-y8ZYcsoY8hJAp>

Contes illustrés à télécharger : <https://carnet-de-contes.jimdofree.com/contes/contes-africains/>

Autres suggestions :

Petit Bodié, Amadou Hampaté Ba, Nouvelles éditions africaines

La belle histoire de Leuk-le-lièvre, Léopold Sedar Senghor, Éditions EDICEF

Contes d'Afrique, Henri Gouraud, illustré par Marc Daniau, Éditions le Seuil

Contes d'Amadou Koumba, Birago Diop

Les nouveaux contes d'Amadou Koumba, Birago Diop

Contes et Lavanés, Birago Diop, Éditions Présence Africaine

Petit Bodié et autres contes de la savane, Amadou Hampâté Bâ, Éditions Pocket

L'ARBRE A PALABRES

ARTS PLASTIQUES

Objectif pédagogique : créer une oeuvre commune, favoriser l'échange et la co-construction

Nombre de participants recommandé :
en groupe entier (de 5 à 30)

Durée de l'activité : peut s'étaler sur plusieurs semaines et être poursuivie sur une à plusieurs années

Matériel : papier, crayons, matériaux de récupération (carton, ficelle, tissu, plastique, etc.)

ÉDUCATION CIVIQUE

Déroulé de l'activité :

L'animateur présente aux jeunes le concept de l'arbre à palabres : en Afrique, l'arbre à palabres est un lieu traditionnel de rassemblement, à l'ombre duquel on s'exprime sur la vie en société, les problèmes du village, la politique.

Une fois le principe saisi, inviter les enfants à imaginer et dessiner leur arbre idéal (couleurs, taille, etc.) et lui choisir un emplacement.

Après avoir mis en commun les idées, les jeunes peuvent organiser une collecte de matériaux au sein de l'établissement. Les matériaux vont leur servir à construire tous ensemble leur arbre à palabres. Une fois construit, celui-ci peut être alimenté sur la durée par d'autres classes au gré de leurs envies.

Chacun est ensuite invité à accrocher à l'arbre de petits papiers contenant des sujets que l'on a envie de discuter en classe ou entre jeunes. Tout le monde peut venir régulièrement discuter sous l'arbre à palabres.

Ressources :

L'arbre à palabre de l'artiste Frédéric Keiff : <http://doualart.org/portfolio/larbre-a-palabres/>

L'arbre à palabre de l'artiste Stephan Goldrajch : <https://www.residenceportedehal.be/2021/06/01/larbre-a-palabres/>

Activité *Construire l'arbre à sons*, Académie de Versailles : http://www.ien-bezons.ac-versailles.fr/IMG/pdf/l_arbre-sons.pdf

L'arbre à palabre en éducation thérapeutique : https://www.afdet.net/wp-content/uploads/2019/09/jm_bourelle-larbre-palabre.pdf

CHANTER L'AFRIQUE DE L'OUEST

MUSIQUE

Objectif pédagogique : faire découvrir aux jeunes une langue africaine (le bambara), travailler la coordination du groupe en chant

Nombre de participants recommandé : en groupe entier (de 5 à 30)

Durée de l'activité : à partir d'une heure, plusieurs séances possibles

Matériel : impression des fiches pédagogiques, vidéoprojecteur, enceintes

Déroulé de l'activité :

La chanson *Sako* de Fatoumata Diawara a été composée spécifiquement pour le projet « L'Afrique à chanter ».

« Sako » signifie « le souhait » : ce qu'on rêve et ce qu'on souhaite pour quelqu'un.

Dans *Sako*, Fatoumata Diawara parle de son amour pour les enfants, et elle s'adresse directement à eux pour les encourager à aller au bout de leurs rêves.

Les paroles de cette chanson sont en bambara. Le bambara est la langue qui compte le plus grand nombre de locuteurs au Mali. Il existe douze autres langues « nationales » mais on dénombre en tout plus de soixante-dix langues parlées dans le pays. Le bambara s'écrit avec un alphabet latin auquel quatre lettres phonétiques ont été ajoutées. La transcription présentée ici n'utilise pas ces lettres additionnelles.

Ressources :

Partitions et paroles, fiche pédagogique *Sako* : <https://drive.google.com/drive/folders/1NcslZGFUGSB4xuzvBbDffN86bjEFLMIT?usp=sharing>

Vidéo de Fatoumata Diawara sur le sens de la chanson et la prononciation des paroles : <https://vox.radiofrance.fr/ressource/sako>

Biographie de Fatoumata Diawara : <https://fatoumatadiawara.com/la-biographie/>

Conception : Radio France



LIBÉRONS LES CRAYONS

ÉDUCATION MORALE
ET CIVIQUE

Objectif pédagogique : faire découvrir aux enfants le dessin de presse et ses objectifs, comprendre son lien avec l'actualité au Burkina Faso, interroger le sens de mots-clefs

Nombre de participants recommandé :
en groupe entier (de 5 à 30)

Durée de l'activité : 30 à 45 min

Matériel : dessins de presse imprimés ou projetés au groupe

ÉDUCATION AUX MÉDIAS
ET À L'INFORMATION**Déroulé de l'activité :**

Dans un premier temps, à partir des deux dessins de presse imprimés, les élèves listent sur leurs ardoises les éléments qui composent les documents présentés, qui doivent être clairement identifiés comme étant des supports d'information. Si ce n'est pas le cas, l'enseignant doit guider les élèves pour faire émerger la notion de dessin de presse, sur laquelle la classe va travailler.

Deuxième temps : les élèves doivent définir le rôle du dessin. Pourquoi est-il là ? Qu'évoque-t-il ? Que provoque-t-il chez nous ?

Au fil du débat, l'enseignant doit expliquer que le dessin et le texte présents sur la une sont complémentaires, que le dessin présente l'actualité autrement (de façon plus ludique, décalée, provocatrice) et qu'il touche le lecteur autrement, notamment en faisant appel à leurs émotions.

Dernier temps : les élèves et l'enseignant définissent collectivement les mots-clefs de cette séance : *Burkina Faso, presse, caricature, coup d'état, putsch.*

ARTS
PLASTIQUES**Ressource :**

Fiche CLEMI *Découvrir un dessin de presse*, planche de 2 dessins de presse : https://drive.google.com/drive/folders/1i9XU5Px_D375e1y-2ocuzC4idn1kVsBn

Pour aller plus loin :

Vous pouvez aller plus loin dans votre projet pédagogique en l'inscrivant dans le cadre d'un **Tandem Solidaire**. Il s'agit d'un dispositif régional permettant aux élèves de la maternelle au lycée de participer à un projet d'éducation à la citoyenneté mondiale le temps d'une année scolaire. Ce projet est construit par un binôme constitué d'une équipe éducative au sein d'un établissement scolaire et d'une association du territoire. De l'idée au projet, un soutien technique et financier (à hauteur de 500 €) est apporté aux binômes pour définir, mettre en place et valoriser les actions menées avec les élèves.

Informations : <https://drareic.region-academique-bourgogne-franche-comte.fr/les-tandems-solidaires/>



Acteurs et dispositifs ressources en région

Collectifs locaux du Festival des Solidarités

Pour réserver des places à la tournée régionale du spectacle *Contes sous le baobab*, contactez le collectif local du Festival des Solidarités sur votre territoire.

l'élaboration de votre projet pédagogique autour du spectacle à travers leurs expériences d'engagement variées. N'hésitez pas à prendre contact avec eux.

Les collectifs locaux du Festival des Solidarités peuvent également vous accompagner dans

Département	Collectif	Contact
Côte d'Or (21)	Collectif FestiSol 21 (Dijon métropole) https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/collectif-festisol-735	Claude Vielix, Clubs Unesco Dijon et environs : c.b.vielix@wanadoo.fr
	Collectif FestiSol de Beaune https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/festival-des-solidarites-beaune-et-sud-cote-d-or-7028	Monique Petit, Collectif FestiSol de Beaune : monique.petit01@orange.fr
	Centre social d'Arnay-le-Duc https://csarnayleduc.fr/	Kairouan Trubert, Centre social d'Arnay-le-Duc : famille@csarnayleduc.fr
Doubs (25)	Collectif FestiSol de Besançon https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/collectif-festisol-besancon-1561	Romane Bourne, RéCiDev : romane.bourne@recidev.org
	Collectif FestiSol du Pays de Montbéliard https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/mjc-saint-exupery-d-audincourt-20470	Tahéra Lehingue, MJC Saint-Exupéry d'Audincourt : lehingue.tahera@gmail.com
Jura (39)	Collectif Festisol Arbois https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/collectif-festisol-arbois-20943	Fanny Stadelmann, Service Culture, Ville d'Arbois : culture@arbois.fr
	Collectif FestiSol du Haut-Jura https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/collectif-festisol-haut-jura-3075	Jean-Paul Sornay, Peuples Solidaires Jura : peuplesolidairesjura@orange.fr

Département	Collectif	Contact
Jura (39)	Collectif FestiSol du Bassin Lédonien https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/info-jeunesse-jura-collectif-lons-778	Sophie Javey, Info Jeunesse Jura : sophie.javey@jeunes-bfc.fr
	Plateforme des association de solidarité internationale de Dole https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/plateforme-asi-dole-4371	Samia Coupat, Plateforme doloise des ASI : samia.coupat@wanadoo.fr
Nièvre (58)	Collectif FestiSoleil de Brassy https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/la-brassee-15254	Charlotte Faure, La Brassée : labrassee@free.fr
	Ville de Nevers https://www.nevers.fr/	Sandrine Nourisson, Ville de Nevers : sandrine.nourisson@ville-nevers.fr
	Festival Grands Chemins https://citedumot.fr/grands-chemins/	Émilie Richez, La Cité du Mot de La Charité-sur-Loire : production@citedumot.fr
Haute-Saône (70)	Collectif FestiSol de Haute-Saône https://www.vesoul.fr/ville-agglo/vie-des-quartiers/espace-francois-villon.html	Lokman Arslan, Espace Villon de Vesoul : lokman.arslan@vesoul.fr
Saône-et-Loire (71)	Centre Francophonie de Bourgogne	Claude Thomas, C.F.B de Torcy : cfrancophonie.bourgogne@gmail.com
	Collectif chalonnais pour la solidarité internationale https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/collectif-chalonnais-pour-la-solidarite-internationale-743	Thérèse Boivin, Collectif chalonnais pour la solidarité internationale : th.boivin@wanadoo.fr
	Mâcon et Charnay-lès-Mâcon https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/collectif-festisol-du-maconnais-forum-de-la-solidarite-et-erea-claude-brosse-1251	Laurence Mitton, Forum de la Solidarité Mâconnais : lmitton@wanadoo.fr
	Grand Clunisois https://www.frgsclunisois.fr/passerellesenclunisois/	Chantal Tramoy, Foyers Ruraux de Grand Secteur Clunisois : chantal.tramoy@wanadoo.fr

Département	Collectif	Contact
Saône-et-Loire (71)	Collectif FestiSol de Bourbon Lancy https://www.festivaldessolidarites.org/acteurs/bourbon-festisol-4047	Daniel Clément, CCFD Terre Solidaire : clementdaniel@hotmail.fr
Yonne (89)	Collectif FestiSol du Sénonais https://www.lacim.fr/lacim-du-senonais/	Marie-Thérèse Rey-Gaucher, LACIM du Sénonais : rey-gaucher@wanadoo.fr
Territoire de Belfort (90)	Collectif FestiSol Belfortain https://www.belfort.fr/actualites-109/festival-des-solidarites-3650.html?cHash=6303a30331228d00ddb4f5d864645063	Audrey Romain, Ville de Belfort : aramain@mairie-belfort.fr
Pour les autres territoires, contactez Mathias Schlosser, chargé de mission (BFC International) : mathias.schlosser@bfc-international.org		

Autres acteurs ressources

Vous souhaitez découvrir et expérimenter de nouveaux outils pédagogiques sur la thématique de l'interculturalité et/ou la découverte des cultures d'Afrique ?

• En région :

› **RÉCIDEV** : Collectif d'associations de solidarité internationale, qui propose un programme de formations annuel.

Informations : <https://www.recidev.org/Programme-de-formations-2023>

› **APACA** : Association pour la promotion des Arts et des Cultures d'Afrique, qui organise notamment le festival des cinémas d'Afrique de Besançon, Lumières d'Afrique.

Informations : <http://www.apacabesancon.com/activites/expositions/afrik-en-creation.html>

› **UNITED SCHOOLS** : Association facilitant le vivre-ensemble et la préservation de la planète par des actions concrètes de coopération entre écoles de France et du monde.

Informations : <https://www.unitedschools.world/>

• En France :

› **ASSOCIATION LAFI BALA** : « Tout va bien » en langue moré, association ayant pour objectif de sensibiliser le public français aux réalités culturelles de l'Afrique de l'Ouest ainsi qu'au développement durable dans les pays du Sud en général.

Informations : <https://www.lafibala.org/>

› **CINEWAX ÉDUCATION** : Association de promotion des cinémas d'Afrique et des diasporas, proposant un programme clé en main d'éducation à l'image auprès du public scolaire.

Informations : https://linktr.ee/cinewax_educ

› **CLEMI** : Centre pour l'Éducation aux Médias et à l'Information (EMI).

Informations : <https://www.clemi.fr/>

› **COMPRENDRE POUR AGIR** : Plateforme française coordonnée par l'association Kurioz pour la diffusion d'outils pédagogiques ludiques et innovants en Éducation à la Citoyenneté et à la Solidarité Internationale (ECSI).

Informations : <https://www.comprendrepouragir.org/>

> **EDUSCOL** : Sélection du portail national d'information et d'accompagnement des professionnels de l'éducation pour « regarder et comprendre le monde d'un point de vue africain ».

Informations : <https://eduscol.education.fr/2136/regarder-et-comprendre-le-monde-d-un-point-de-vue-africain>

> **FESTIVAL LAFI BALA** : Depuis 1996, et tous les deux ans, la ville de Chambéry et Chambéry Solidarité Internationale organisent une « immersion » au Burkina Faso à travers le festival pluridisciplinaire Lafi Bala. Entre démonstrations d'artisanat, conférences, spectacles et village artisanal, tous les ingrédients sont réunis pour faciliter la rencontre entre les habitants des deux communes liées par un accord de coopération : Chambéry et Ouahigouya au Burkina Faso.

Informations : <https://www.chambery-solidarite-internationale.fr/chambery/festival-lafi-bala/>

> **MAKING WAVES** : Association-Studio ayant pour but de favoriser par la radio et le podcast l'éclosion d'espaces de dialogue et l'expression. En partenariat avec RFI et l'ONG Des livres pour tous, ils ont sélectionné des contes, les ont adaptés en microfictions de 6 à 10 minutes enregistrées avec des comédiens et des musiciens, pour donner naissance à une série de podcasts : *L'Afrique en conte*.

Informations : <https://www.rfi.fr/fr/podcasts/l-afrique-en-conte/#podcast-abou>

> **RÉSEAU CANOPE** : Réseau de formation des enseignants.

Informations : <https://www.reseau-canope.fr/>

> **RÉSEAU ÉDUCATION À LA CITOYENNETÉ ET À LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE (RED)** : Réseau pédagogique national de l'ECSI au sein du ministère de l'agriculture et de l'alimentation.

Informations : <https://red.educagri.fr/le-red/>

> **RITIMOTHÈQUE** : Catalogue des ressources documentaires du réseau ritimo.

Informations : https://www.ritimo.fr/opac_css/

Vous souhaitez accueillir une exposition au sein de votre structure pour valoriser les cultures africaines ?

> **UNESCO** : L'exposition itinérante « **Patrimoine mondial africain : un horizon pour le développement** » a pour but de sensibiliser le grand public d'une façon générale, sur l'importance du patrimoine africain dans le développement du continent et le rôle clé des communautés locales dans la conservation de ces sites. L'exposition regroupe 50 panneaux-photos issus de 8 sites du continent africains inscrits sur la liste du patrimoine mondiale, et est disponible au format digital pour être imprimée.

Informations : <http://www.unesco.org/culture/flipbook/africa/mobile/index.html#p=32>

> **CARTOONING FOR PEACE** : L'exposition « **Dessine-moi l'Afrique** » a pour objectif « d'inviter à regarder le monde d'un point de vue africain » pour reprendre le souhait de N'Goné Fall, Commissaire générale de la Saison Africa 2020. Des dessins de presse issus des talents du continent illustrent les difficultés mais aussi les solutions trouvées par les africains et les africaines à leurs enjeux politiques, économiques et sociaux. L'exposition est disponible gratuitement au format numérique et téléchargeable en HD accompagnée d'un livret pédagogique niveau collège et lycée.

Informations : <https://www.cartooningforpeace.org/projetsfr/exposition-itinerante-dessine-moi-lafrique/>

Contact : Anne Lejeune, chargée des projets pédagogiques, anne.lejeune@cartooningforpeace.org

Vous souhaitez profiter de la venue du spectacle *Contes sous le Baobab* pour construire le parcours éducatif et culturel de vos élèves ?

> **La DRAEAAC** (Délégation Régionale Académique à l'Éducation Artistique et Culturelle) peut vous accompagner dans le développement de vos projets pédagogiques.

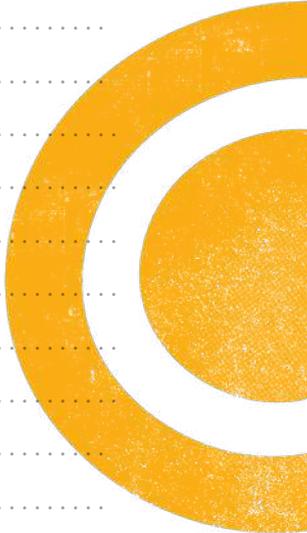
Informations et contacts : <https://draeac.region-academique-bourgogne-franche-comte.fr/lequipe/>



NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning most of the page width.



CONTACTS & INFORMATIONS GÉNÉRALES

Bourgogne-Franche-Comté International

Site de Besançon (siège social)

Arsenal - Bâtiment Q
Place Saint-Jacques
BP 16 163
25 014 Besançon Cedex

☎ 03 81 66 52 38

Site de Dijon

85 avenue du Lac
Bâtiment Anjou (1^{er} étage)
21 000 Dijon

☎ 09 83 20 12 03

✉ contact@bfc-international.org

🌐 www.bfc-international.org

Suivez-nous sur les réseaux !



NOS PARTENAIRES INSTITUTIONNELS ET FINANCIERS

